

# 医院留学生实习教育体会

章培<sup>1,2</sup> 张丽萍<sup>3</sup> 叶栋<sup>4</sup> 季林丹<sup>2</sup>

1.宁波市医疗中心李惠利医院科研科,浙江宁波 315000;2.宁波大学医学院,浙江宁波 315211;3.宁波市医疗中心李惠利医院教学科,浙江宁波 315000;4.宁波市医疗中心李惠利医院耳鼻咽喉头颈外科,浙江宁波 315000

**[摘要]** 随着来华留学生逐年增多,留学生医院临床实习教学改革已成为一个崭新课题。我院由专人管理留学生实习,针对留学生出勤率低的情况,医院实施指纹签到考勤,使平均出勤率得到提升。此外,科教科还专门组织留学生岗前培训,每周按计划推出临床专科英文讲座及技能操作培训与考核,使留学生更好地将医学理论知识和临床实践知识融会贯通。留学生进入临床实习后,各科室采取“留学生专人带教”模式。带教老师负责其在本科室实习阶段的全部教学和管理任务,并在入科前制订教学计划,包括对留学生开展教学查房及科室常见病诊治的技能操作和讲座等。科教科在每一批留学生实习结束后组织座谈会,对一些不足进行改进,同时评选优秀带教老师。随着教育国际化的迅速发展,医院需更新管理理念,加强临床带教质量,从多个方面提升医学院留学生临床实习质量,培养更多适合国际竞争的高水平留学生。

**[关键词]** 留学生;实习生;教学;管理

**[中图分类号]** R-4

**[文献标识码]** B

**[文章编号]** 1673-9701(2021)19-0164-04

## Internship education experience of international students in the hospital

ZHANG Pei<sup>1,2</sup> ZHANG Liping<sup>3</sup> YE Dong<sup>4</sup> Ji Lindan<sup>2</sup>

1.Department of Scientific Research, Ningbo Medical Center Li Huili Hospital, Ningbo 315000, China; 2.Ningbo University School of Medicine, Ningbo 315211, China; 3. Education Department, Ningbo Medical Center Li Huili Hospital, Ningbo 315000, China; 4.Department of Otolaryngology Head and Neck Surgery, Ningbo Medical Center Li Huili Hospital, Ningbo 315000, China

**[Abstract]** With the increase of international students in China year by year, the reform of international students' clinical practice teaching in the hospital has become a new topic. Our hospital has specially-assigned personnel to manage international students' internships. Given international students' low attendance rate, the hospital implements fingerprint sign-in attendance, which improves the average attendance rate. Besides, the Department of Science and Education also specially organizes pre-job training for international students and launches clinical English lectures and skill operation training and assessment as planned every week to better integrate theoretical medical knowledge and clinical practice knowledge. After international students enter the clinical practice, each department adopts the mode of international students taught by specially-assigned persons. The teaching teacher is responsible for all the teaching and management tasks during the department's internship and makes the teaching plan before the students enter the department, including the teaching rounds and the skills and lectures for the diagnosis and treatment of common diseases in the department for international students. The Department of Science and Education organizes symposiums after each group of international students' internships to improve some deficiencies and select outstanding teachers. With the rapid development of education internationalization, the hospital must update the management concept, strengthen the clinical teaching quality, improve the clinical practice quality of international students in medical college from many aspects, to cultivate more high-level international students suitable for international competition.

**[Key words]** International students; Interns; Teaching; Management

据教育部颁布的《留学中国规划》显示,到 2020 年来华留学生人数将增加到 50 万人,除了汉语专业外,医学专业将成为留学生人数最多的学科<sup>[1]</sup>。随着我国高等医学教育模式及医疗水平被世界认可,完善的

**[基金项目]** 浙江省高等教育“十三五”第一批教学改革研究项目(jg20180073)

医学教育体制、良好的社会秩序以及低廉的留学费用吸引越来越多外国学生来华学医<sup>[2]</sup>,临床实习作为医学教育的收官环节,是医学生向真正临床医生过度的唯一途径<sup>[3]</sup>。医学留学生教育可以反映学校、医院的硬实力,良好的留学生教育对提高医学教育的竞争力与影响力有良好的促进作用<sup>[4]</sup>。

作为宁波大学附属医院,本院接受医学院临床医学专业(全英文授课)留学生的临床实习带教。为做好留学生实习阶段教学和管理工作的,切实提高临床带教质量,确保留学生带教工作稳步推进,现将本院留学生实习教育体会总结如下。

## 1 制订留学生实习相关制度,加强留学生实习管理

### 1.1 制订留学生实习相关制度

医院根据《中华人民共和国外国人入境出境管理法》《实施细则》《中华人民共和国国家安全法》《中华人民共和国境内外国人宗教活动管理规定》等国家法规,由专人管理留学生实习,并制订了《留学生管理制度》《留学生临床学习管理制度》等各项医院规章制度,加强对留学生的管理,提高留学生教学质量。以出勤率为抓手,科教科对第一批留学生实施指纹签到考勤,平均出勤率得到提升,第1个月40.2%,第2个月77.5%,第3个月达到90.7%。

### 1.2 开展留学生岗前培训

因留学生的价值观、思维方式、风俗习惯等与我国传统文化有些不同<sup>[5]</sup>,在实习开始前,科教科组织留学生针对性地开展了医院简介、安全管理、教学管理、指纹签到和离院请假流程等专题的中英文双语岗前培训,同时对上班期间的着装、胸牌佩戴以及仪容仪表加以规范,以及对留学生就餐及技能中心使用规定作详细讲解,使留学生了解医院基本概况,遵守相关管理制度,严格执行医院作息安排。第二批留学生经过岗前培训教育后,平均出勤率较第一批整体大幅度改进,第1个月100.0%,第2个月99.2%,第3个月99.3%。

## 2 组织丰富的理论和技能教学活动

### 2.1 安排周密的教学计划

科教科根据学校教学大纲,对每批留学生制订每周教学活动的计划,内容包括专科英文讲座及技能操作培训,范围涵盖临床各科室的基本和专科技能操作,常见疾病的诊治,影像、药学、检验、输血等辅助科室的教学讲座等,使全院各科室均参与到留学生带教和培训工作中,不仅能使留学生更好地将医学理论知识和临床实践知识融会贯通,还能加强各科室留学生带教师资的主人翁意识,提高各科室的英语讲课和留学生带教水平。

### 2.2 加强临床操作技能培训

临床操作技能是临床医生最重要的基本功<sup>[6]</sup>,也是评价教学质量的重要指标<sup>[7]</sup>。我院十分重视留学生技能操作的培训,每周安排留学生1~2次的临床专科技能操作培训和考核,提高留学生的操作技能。留学

生技能培训时先由教师多媒体授课后再做操作示范,然后将留学生分小组训练,教师在旁纠正操作的问题和错误,确保每人都正确掌握操作技能<sup>[8]</sup>。

我院拥有集教学、示教、操作、考核等多功能为一体的技能中心,占地面积近千平方米,具有现代化模拟教学仪器和培训设施,建有模拟手术室、模拟ICU、虚拟腔镜实训室、呼吸系统实训室、体格检查室、心电图内镜实训室、内科技能训练室、急救技能训练室、外科技能训练室、多功能室、PBL示教室,创设出模拟患者和模拟临床场景,代替患者进行临床教学和实践,为留学生临床技能操作的学习提供了良好的硬件条件。

### 2.3 教学内容考核,理论与实践相结合

针对所有的教学活动内容,科教科对每批留学生组织一年两次的理论水平测试,且在每次技能培训后均安排操作考核。理论测试内容为理论和操作中的教学课件内容。我院坚持理论教学与实践教学相结合,用理论指导实践,通过实践加深对理论知识的理解,以巩固学习内容,查漏补缺,完善教学方法,不断改善教学质量,起到事半功倍的效果<sup>[9]</sup>。

### 2.4 提升留学生成绩和实习满意度

通过组织丰富的理论和技能教学活动,留学生全年教学活动出勤率为95.0%,留学生对医院的教学活动满意度评价基本满意100.0%,满意或很满意达72%。宁波大学医学院反馈给医院的信息表明,我院留学生的实习效果超出预期(多数为印度籍留学生),回印度参加医师资格证考试合格率较高。宁波大学医学院共有3届印度籍留学生报名参加印度执业医师资格考试,每一届的通过率均超过30.0%,通过考试的人数已达66人,平均通过率为34.2%,远高于印度国内10%左右的平均通过率。留学生总体上非常满意在本院的实习,并在下一届学生中产生了良好的影响。

此外,我院留学生参加组成宁波大学代表队在2017年首届来华留学生临床思维与技能大赛中获得儿科技能单项优秀奖、妇产科技能单项优秀奖和优秀团队奖的优秀成绩,在2018年第二届来华医学留学生临床思维与技能竞赛中荣获团队奖中最高奖项:优异团队奖和最佳团队合作奖,并获得内科单项优秀奖。

## 3 加强留学生师资队伍培养

医院重视临床一线医生出国进修交流,每年通过英语考试选拔医务人员出国学习,包括中长期的进修学习和攻读博士学位;与此同时,宁波大学每年选派临床各专业医生赴英国伦敦大学学院(UCL)参加临床教学培训项目,为医院储备充足的留学生师资奠定了坚实的基础。

这种双管齐下的方法在提高临床师资队伍英语水平的同时,使其对留学生教学工作的责任心更强,从而促使临床带教质量更上一层楼。在留学生实习轮转的科室中,具有留学经历的带教师资人数平均为每科室1.5人,具有较高的外语水平和教学能力,也能熟练地应用多媒体进行英语讲课。

#### 4 科室探索带教新模式提高留学生实习质量

##### 4.1 “留学生专人带教”模式

留学生进入临床实习后,在临床操作、学习方法、语言交流等方面存在突出问题<sup>[10]</sup>,我院在调研和借鉴国内其他院校经验的基础上,各科室采取“留学生专人带教”模式,带教老师负责其在本科室实习阶段的全部教学和管理任务。临床带教老师在入科前制订教学计划,开展教学查房及科室常见病诊治知识讲座和专科技能操作培训;同时进行以典型病例为中心、以主动学习为目标的教学改革,注重留学生临床思维和操作能力培养<sup>[11]</sup>。通过典型病例引导学生发现需要解决的问题,以学生为主体开展讨论及解决方法的探索<sup>[12]</sup>。另外,带教老师还注重培养留学生良好的医德医风和沟通技巧,关注和关心留学生思想动态,认识了解文化差异,留意留学生情绪变化<sup>[13]</sup>,发现特殊情况及时与医院科教科沟通。问卷调查显示,96%的留学生对医院的总体带教质量表示基本满意。

##### 4.2 留学生带教中存在的问题

留学生中绝大部分来自非英语为母语国家,存在地方口音明显、重音不清等特点<sup>[14]</sup>。留学生刚进入临床实习,除环境适应、学业适应期较长<sup>[15]</sup>,同时由于留学生专业术语沟通差、患者认可度低等原因<sup>[16]</sup>,留学生获得医学信息和动手操作机会比国内医学生大大减少,其参与诊疗过程的积极性降低,导致留学生出现实习旷课现象和实习质量的降低<sup>[17]</sup>。个别带教老师因临床事务繁重加之自身精力有限,没有充裕的时间对留学生进行英文带教。老师和学生之间沟通不良,使留学生自觉受到冷遇而对临床实践失去兴趣,甚至出现放弃临床实践的机会<sup>[18]</sup>。

##### 4.3 团队带教模式

针对存在的问题,我院计划中采用“1+1+1+1”团队带教模式将不断普及推进,即:1名临床带教老师+1名科室研究生+1名本科医学生+1名留学生。充分利用不同年资并综合语言优势及临床思维取长补短<sup>[19-20]</sup>。团队中临床带教老师均经过严格选拔,一般具有主治医师以上专业技术职称的英语优势者。在带教过程中,带教老师负责教学规划,研究生利用其英语及科研优势辅助教学计划的实施;与中国学生相比,留学生相对

独立和活跃,提出的问题涉及面广<sup>[21]</sup>,所以留学生与医学本科生进行结对,利用各自优势共同完成学习任务。这种带教模式既弥补了带教老师因临床工作繁忙导致留学生带教时间不充裕的问题,又促进了中国学生的英语学习和留学生的汉语学习<sup>[22]</sup>,使留学生尽快融入医院实习生活<sup>[23]</sup>。团队成员们相互帮助、激发学习热情,从而提高留学生实习质量<sup>[24]</sup>。

#### 5 重视留学生反馈,对留学生教学进行持续质量改进

##### 5.1 留学生座谈会

科教科组织每一批实习结束的留学生召开座谈会,从中发现不足,如对留学生反映的教学活动顺序调整和科室带教方式等进行了改进与完善;同时开展优秀带教老师评选活动,根据留学生对临床带教老师的投票数,对临床中带教优秀口碑好的带教老师予以专门的表彰奖励。

##### 5.2 留学生综合实习成绩评定

在留学生实习成绩评定方面,加大平时成绩比重,将出科成绩、平时作业、理论成绩和技能操作成绩等按照不同比例权重核算学生实习总成绩,引导调动学生平时学习的积极性,使留学生充分认识到在实习过程中要珍惜科室实习机会并认真参与每一次教学活动。

##### 5.3 促使留学生参与医院活动

为使留学生更好地适应熟悉医院环境,科教科和社工办联合组织在校留学生业余时间来院做志愿者工作。参与医院活动不仅能提高留学生的汉语水平,熟悉医院环境,还能增加留学生对医院文化的了解,使其更快地进入实习生角色,为即将到来的实习阶段打下基础。

随着教育国际化的迅速发展,我国医学院本科留学生数量剧增,由此也给医院教学管理工作带来诸多难度。医院需更新管理理念,注重实践,加强临床技能培训等从多个方面提升留学生临床实习质量,培养出更多适合国际竞争的高水平留学生。

#### [参考文献]

- [1] 吴晓燕,任江华,熊世熙.高校医学留学生教学现状与改革探索[J].中国高等医学教育,2014(3):35-36.
- [2] 唐翔,史文静.Seminar与PBL结合模式在留学生妇产科见习教学中的应用[J].中国继续医学教育,2016,8(24):12-13.
- [3] 诸海燕,陈香娟,吴雪清.“1+1+1”的教学模式在妇科留学生临床实习带教中的应用[J].实用妇科内分泌杂志,2016,3(11):141,143.

- [4] 王烁,何新华,吴彩军,等.医学留学生急诊科实习教学思考[J].中国病案,2014,15(2):67-69.
- [5] 樊立洁,杨晓蕾,罗梦淇,等.浙江大学来华临床医学专业留学生教学管理的探讨[J].浙江医学教育,2015,14(6):5-7.
- [6] 冯聚玲,赵磊,尹凯,等.留学生临床技能培养模式的探讨[J].科技文汇,2015,12(9):68-69.
- [7] 雷飞宇,陈淑芳,陈春微,等.医学留学生临床实习教学实践探讨[J].检验医学与临床,2019,16(7):135-137.
- [8] 陈森,费蕾.医学本科留学生教学管理现状及对策[J].课程教育研究,2019(6):235.
- [9] 高峰.医学留学生消化内科临床实习教学思考[J].中国医疗设备,2017,32(S1):80.
- [10] 徐娴,谢文剑,张振玉.医学留学生实习带教存在的问题及对策[J].教育教学论坛,2016,8(46):25-26.
- [11] Kyle Freischlag,Keven Ji,Reed W Kamyszek,et al. Health Career Academy:Addition of a surgical case-based learning curriculum captures the interest of high school students[J].Journal of Surgical Education,2018(6):16.
- [12] Maxwell WD,Fabel PH,Diaz V,et al.Massive open online courses in U.S.healthcare education:Practical considerations and lessons learned from implementation[J].Currents in Pharmacy Teaching and Learning,2018(6):736-743.
- [13] 张鑫,王宝胜.留学生普外科手术教学存在的问题及改进措施[J].卫生职业教育,2019,37(5):104-105.
- [14] 康治臣,江俊杰,付金玲,等.MBBS 留学生《康复医学》全英文教学的实践与思考[J].中国康复杂志,2017,32(2):174-175.
- [15] 姜福琼,邓丹琪,王晓云,等.以案例为线索的讨论式教学在 MBBS 留学生皮肤病见习中的应用[J].中国康复杂志,2017,38(5):144-147.
- [16] 史文静,许梅燕.“一教 1+1”方式在留学生妇产科实习教学中的应用[J].中国高等医学教育,2019,266(2):95-96.
- [17] 杨洋,杨幼新,应森林,等.来津留学生本科教育培养模式现状研究[J].教育教学论坛,2017(20):33-34.
- [18] 王然然,田家玮,冷晓萍.医学留学生实践教学中的应用医师规范化培训模式的探索[J].医学教育研究与实践,2019,27(1):138-140,183.
- [19] 李莉,孙劲,周刚,等.“1+1+1”带教模式在医学留学生临床实习中的应用[J].中国医药导报,2017,14(4):110-113.
- [20] 王爱玲,解杨婧,邹传德,等.医学留学生内科学教学的现状与思考——以安徽医科大学 MBBS 专业为例[J].合肥工业大学学报(社会科学版),2015,29(6):113-115.
- [21] 于妍.“一带一路”政策背景下医学留学生临床实习管理的问题与对策[J].当代教育实践与教学研究,2017,4(8):369-370.
- [22] 刘园,梁红敏,吴晓娟,等.MBBS 留学生在临床实习过程中的问题与策略[J].医学教育研究与实践,2017,25(3):412-414.
- [23] 潘希丁,唐慕菲.来华医学留学生教学培养的思考与探讨[J].安徽医药,2019,23(2):418-420.
- [24] 刘园,彭云珠,吴晓娟.“一带一路”背景下 MBBS 临床实习带教模式探讨[J].医学教育研究与实践,2019,27(3):80-83.

(收稿日期:2020-12-19)